



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2013年10月24日

州長啟動主打 MTA 折扣和優惠的「COME SEE THE COMEBACK」 SANDY 重建社區旅遊推廣活動

推出六種紀念版 MetroCard，作為紐約州民眾和遊客前往遭受 Sandy 影響之目的地的通行證，並推出四部電視廣告以彰顯本州的災後恢復成果

州長 Andrew M. Cuomo 今日啟動一項「Come See the Comeback」（見證恢復成果）旅遊推廣活動，以推動從超級風暴 Sandy 中恢復之社區的旅遊業。該推廣活動可彰顯該等社區於風暴後所取得的重建進展和成果，以及他們已準備好再次迎接八方來客。本次推廣活動係與大都會交通管理局 (Metropolitan Transportation Authority, MTA) 合作，專門由大都會北方鐵路局 (Metro-North Railroad) 和長島鐵路局 (Long Island Rail Road) 提供折扣和優惠，以推動該等受災地區的旅遊業。另外，州長推出了電視廣告，展示正在恢復的社區及採用「I Love NY」標誌設計的新型 MetroCard。本週早期在 Grand Central-Times Square 線啟動的「I Love NY」穿梭列車中亦將包含面向本次推廣活動的新內部廣告。本次旅遊推廣活動由州旅遊預算全額資助，不會對 MTA 或乘客帶來任何額外成本。

「超級風暴 Sandy 已過去近一年，如今我們的「Come See the Comeback」推廣活動旨在彰顯那些面臨任何困難之紐約州民眾心中那種齊心協力以重建得較以往更美好的強大精神，」州長 Cuomo 說。「超級風暴 Sandy 對長島、紐約市和 Hudson Valley 造成了重創，導致眾多地方企業關門，眾多受歡迎的公園與海灘遭到毀壞。但在過去的 12 個月裡，諸多該等社區已重建得較以往更好，如今他們再次開門迎客，開張營業。我們希望紐約州民眾和廣大遊客親眼見證該等社區所取得的成果，感受當地旅遊業的新活力。從乘坐科尼島上的奇蹟摩天輪，體驗長島的葡萄酒之旅，到在 Hudson Valley 中遠足徒步，任何人皆可享受快樂休閒 - 而 MTA 可載您前往。趕快拿起 MetroCard，踏上列車，親眼見證我們的恢復成果。」

本次推廣活動專門推出四部電視廣告，並會從明天開始，在全州各地播出。它們重點展示了紐約州如何從超級風暴 Sandy、颶風 Irene 和熱帶風暴 Lee 中恢復，以吸引遊客前往紐約市、長島和紐約州北部中的「NY Rising」社區。

欲觀看廣告，請轉至：

Anthem - <http://youtu.be/QVYxOg9GVeM>

Chinese

長島 - <http://youtu.be/qqElgDpVpqM>

紐約市 - <http://youtu.be/xYdsK1vJh5c>

州北部 - <http://youtu.be/MkqNIRvh-DE>

「一年前，超級風暴 Sandy 對我們的州和交通網路造成重創，但如今我們不僅走出困境，而且恢復得較以往更強大，」 MTA 主席兼執行長 Thomas Prendergast 說。「如今，得益於州長 Cuomo 的出色領導和「Come See the Comeback」推廣活動，我們很高興能夠展示我們所取得的豐碩成果，及 MTA 能夠載您前往的，已從 Sandy 中恢復生機的所有地點。我們的客戶將會透過我們的網路看到「I Love NY」訊息，我們在 Sandy 後做了正確的事，而 MTA 再次展現出其蘊含的推動本地區經濟發展的強大力量 - 透過吸引我們的客戶坐上車，在全州旅行，親眼見證紐約州已如何從 Sandy 中恢復。」

「在州長的領導下，旅遊業成為本州經濟中一個蒸蒸日上的核心產業，」 Empire State Development 總裁、執行長兼會長 Kenneth Adams 說。「我們堅定地致力於幫助那些遭受諸如 Irene、Lee 和 Sandy 等風暴侵襲的社區，協助他們重建自己的景點和基礎設施，以重振旅遊業。」

州長 Cuomo 推出了六種採用「I Love NY」標誌設計的新型紀念版 MetroCard。每種 MetroCard 的背面特別標有一條訊息，鼓勵乘客搭乘 MTA 前往見證紐約州的恢復成果，及遊覽正在恢復的社區，如史丹頓島、科尼島、Howard 海灘、Rockaways、長灘和長島。自 10 月 29 日週二開始，將會發售 300,000 張該等「I Love NY」MetroCard。

本週早期，州長於 Grand Central-Times Square 線推出了史無前例的「I Love NY」穿梭列車，車身覆滿外部包裝，以作為與 MTA 合作之新秋季與冬季「I Love NY」旅遊推廣活動的一部份。該等列車將會包含內部廣告，宣傳推廣那些於過去幾年裡遭受過 Sandy 及颶風 Irene 和熱帶風暴 Lee 最嚴重侵害之社區的旅遊景點。全面包裝的「I Love NY」42 街穿梭列車將於未來四週內營運。

另外，州長鼓勵紐約州民眾和廣大遊客搭乘 MTA 前去遊覽從最近風暴中恢復的社區。MTA 正提供各種優惠和折扣，以吸引乘客前往下列目的地：

紐約市捷運局的優惠：

搭乘地下鐵前往科尼島，在木棧道上的 Nathan's Famous 品嚐美味的五美分熱狗！12 月 31 日之前，僅需列印 MTA「優惠和折扣」網頁上的廣告，即可在以正常價格購買一條 Nathan 熱狗後，以 5 美分購買第二條。節省 7 美元購買一條 Luna Park 平日護腕。在 Deno's Wonder Wheel Park，節省 2 美元購買一張可乘坐 10 次的 Kiddie Park 票。轉至 mta.info，在首頁左下方查找「Tourist Information」，按一下「Deals and Getaways」，然後列印科尼島頁面以享受該等優惠。

僅需在全市的 [Historic Trust House](#) 出示您的 MetroCard，即可享受巨大優惠。

在於 **摩根圖書館與博物館**或**布碌崙博物館**舉辦的 **St. Luke's Chamber Music Series 音樂會***的任何演

Chinese

奏廳出示您的 MetroCard，即可以僅 20 美元購得一張價值 50 美元的音樂會入場券，並可全天進入博物館參觀！*售罄為止。[按一下這裡](#)。

長島鐵路局的優惠與度假套餐：

LIRR 提供 **The Montauk Village & Golf 套餐**，助遊客探索長島尖端的自然之美。該套餐中包括往返打折列車票、前往鎮子的的士票，及適用於參與商家的打折優惠券。對於高爾夫球迷來說，可盡享無敵海景的傳奇球場一年 364 天開放。利用我們的 Montauk Village 套餐 - 每日盡享優惠（撥打 631-668-2428 諮詢 Montauk 商會資訊）。

LIRR 正與其東端合作夥伴和葡萄酒委員會緊密合作，在 11 月 9-11 日的老兵紀念日週末期間宣傳推廣今年的「**Taste of North Folk**」活動，屆時免費的穿梭列車服務將會在 LIRR 北叉各站相連，將遊客運至北叉區域品嚐那裡的各色美味葡萄酒和食品。網站：www.liwines.com。

利用 LIRR 的 **Port Jefferson 套餐 - 每日盡享優惠**。該套餐包括 Port Jefferson 站往返列車票、兩張 Lindy's Taxi 的士券及一張 LIRR/Port Jeff 優惠券（用於在購物時抵扣相關費用）。Port Jeff 即將舉行的活動包括：**第 3 屆年度豐收節：10 月 27 日；Dickens 節：12 月 6-8 日。**

The Arches at Deer Park 中擁有 70 多家店鋪，一家影院和冬季滑冰場地，並充滿 Tuscan 村落風情。The Arches 交通便利，與 LIRR 的 Deer Park 火車站僅有一小段距離。該套餐中涵蓋了前往 Deer Park 站的列車票、前往公園中心的短途高速直達穿梭巴士服務，及一本優惠券冊。11 月 16 日週六，Annual Tree Lighting 慶祝活動將於 Radio City Rockette 的特別亮相中拉開序幕。

大都會北方鐵路局的優惠與度假套餐：

全年提供文化休娛活動，針對整個 Hudson Valley 中的博物館和藝術中心提供打折的度假套餐。受歡迎的場館包括 Yonkers 中的 **Dia:Beacon** 和 Hudson River 博物館，及 Nyack 中的 **Katonah 藝術博物館**和 **Edward Hopper House 藝術中心**。

搭乘大都會北方鐵路局列車，在 11 月 4-17 日的 **Hudson Valley 餐廳週**期間盡享美食。在參與活動的 150 多家餐廳中，56 家位於大都會北方鐵路局的 Hudson、Harlem、New Haven 和 Port Jervis 線火車站附近。

另外，大都會北方鐵路局為超過一天的 Hudson Valley 旅遊提供便利，推出包含列車票、穿梭巴士服務及打折客房價格的酒店套餐。搭乘大都會北方鐵路局的 Hudson 線到達 Poughkeepsie，然後乘坐 **Mohonk Mountain House 的度假村穿梭巴士**，抵達 Victorian 風情古堡盡享永恆的度假休閒之旅。搭乘大都會北方鐵路局的 Harlem 線至 White Plains，盡情購物，歡享美食，放鬆身心，並入住 **Ritz-Carlton**。入住 **1850 House Inn & Tavern**，您恰似從徒步道和單車道步入 **Shawangunk Mountains**。

大都會北方鐵路局正加足馬力將乘客帶到該等地點，並於 12 月 1 日發售 **Thunder Ridge Ski Area 度假套餐**。使用該套餐，乘客即可輕鬆地搭乘火車，接駁穿梭巴士，並獲得一張滑雪票和雪橇租賃套票！

另外，亦可使用 **Tarrytown Springhill 和 Yonkers Hampton Inn 過夜套餐**，在各活動現場和歷史遺址遊覽。該等過夜套餐中包括列車票，及往/返站點和附近景點的穿梭巴士服務。

欲知有關該等打折列車票和入場券套餐，及大都會北方鐵路局今秋優惠與車站活動之詳情，請按一下 mta.info/mnr 上的「Deals & Getaways」。

請於 www.mta.info 上觀看遊客資訊橫幅廣告，開始規劃一趟乘坐 MTA 的悠閒旅程。欲深入瞭解紐約州的旅遊業，請造訪 www.iloveny.com。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418